

**Số: 02/2019/CV-CBTT**  
No. 02/2019/CV-CBTT

TP. Hồ Chí Minh, ngày 16 tháng 01 năm 2019  
Ho Chi Minh City, 16 January 2019

## **CÔNG BỐ THÔNG TIN**

### **INFORMATION DISCLOSURE**

**Kính gửi / To:**

- Ủy ban Chứng khoán Nhà nước  
*The State Securities Commission*
- Sở Giao dịch Chứng khoán TP.Hồ Chí Minh  
*Ho Chi Minh Stock Exchange*
- Sở Giao dịch Chứng khoán Hà Nội  
*Ha Noi Stock Exchange*

Công ty: **Công ty Cổ phần Chứng khoán TP.Hồ Chí Minh**  
*Name of Company: Ho Chi Minh City Securities Corporation*

Mã chứng khoán: **HCM**  
*Securities symbol: HCM*

Địa chỉ trụ sở chính: Tầng 5&6, Tòa nhà AB, 76 Lê Lai, P. Bến Thành, Quận 1, TP.Hồ Chí Minh  
*Headquarter address: Level 5&6, AB Tower, 76 Le Lai Str., Ben Thanh Ward, Dist., 1, HCM City*

Điện thoại: (+84) 28 3823 3299 Fax: (+84) 28 3823 3301 Website: www.hsc.com.vn  
*Telephone: (+84) 28 3823 3299 Fax: (+84) 28 3823 3301 Website: www.hsc.com.vn*

Người thực hiện công bố thông tin: Ông Johan Nyvene  
*Submitted by: Mr. Johan Nyvene*

Chức vụ: Tổng Giám đốc  
*Position: Chief Executive Officer*

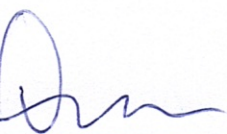
Điện thoại cơ quan: (+84) 28 3823 3299 (ext: 333)  
*Telephone (office): (+84) 28 3823 3299 (ext. 333)*

Loại công bố thông tin:  24 giờ  định kỳ  bất thường  theo yêu cầu  
*Information disclosure type:  24 hours  Periodic  Irregular  On demand*

Nội dung thông tin công bố:  
*The content of information disclosure:*

Căn cứ Giấy ủy quyền thực hiện công bố thông tin số 01-2019/GUQ-HSC ngày 16/01/2019, Công ty Cổ phần Chứng khoán TP. Hồ Chí Minh trân trọng thông báo đến Quý Cổ đông về việc thay đổi Người được ủy quyền công bố thông tin của Công ty.

*Based on Power of Attorney to Disclose Information No.01-2019/GUQ-HSC dated 16 January 2019, Ho Chi Minh City Securities Corporation (HSC) would like to announce the change of representative authorized to disclose information.*



Thông tin của Người được ủy quyền công bố thông tin:  
*Personal information of representative authorized to disclose information:*

Ông Lê Anh Quân  
*Mr. Le Anh Quan*

Chức vụ tại Công ty: Giám đốc Điều hành Phát triển Quan hệ hợp tác  
*Position in the company: Chief Partnership Officer*

Ông Lê Anh Quân được Tổng Giám đốc ủy quyền là “Người được ủy quyền công bố thông tin” kể từ ngày 11/02/2019.

*Mr. Le Anh Quan is authorized as “The representative authorized to disclose information of Ho Chi Minh City Securities Corporation (HSC)” by Chief of Executive Officer, effective from 11 February 2019.*

Bà Trương Ngọc Quỳnh Tiên không còn là “Người được ủy quyền công bố thông tin” kể từ ngày 11/02/2019.

*Ms. Trương Ngọc Quỳnh Tiên is no longer as “The representative authorized to disclose information of Ho Chi Minh City Securities Corporation (HSC)”, effective from 11 February 2019.*

Thông tin này đã được công bố trên trang thông tin điện tử của công ty vào ngày 16/01/2019 tại đường dẫn <http://www.hsc.com.vn/vn/investor/information-disclosure>

*This information was disclosed on HSC webpage on 16 January 2019 and available at <https://www.hsc.com.vn/en/investr/information-disclosure>*

Chúng tôi xin cam kết các thông tin công bố trên đây là đúng sự thật và hoàn toàn chịu trách nhiệm trước pháp luật về nội dung các thông tin đã công bố.

*We declare that all information provided in this paper is true and accurate; and that we shall be held liable for any misrepresentation.*

Người đại diện Công ty  
*For and on behalf of HSC*



Johan Nyvene  
Tổng Giám đốc  
Chief Executive Officer



**Tài liệu đính kèm/ Attached file:**

*Giấy Ủy quyền thực hiện công bố thông tin số 01-2019/GUQ-HSC ngày 16/01/2019;  
Power of Attorney to disclose information No.01-2019/GUQ-HSC dated 16 January 2019;*



Số: 01-2019/GUQ-HSC  
No.01-2019/GUQ-HSC

TP. Hồ Chí Minh, ngày 16 tháng 01 năm 2019  
Ho Chi Minh City, 16 January 2019

## GIẤY ỦY QUYỀN THỰC HIỆN CÔNG BỐ THÔNG TIN POWER OF ATTORNEY TO DISCLOSE INFORMATION

Kính gửi/ To: - Ủy ban Chứng khoán Nhà nước  
**The State Securities Commission**  
- Sở Giao dịch chứng khoán TP. Hồ Chí Minh  
**HoChiMinh Stock Exchange**

**I. Bên ủy quyền (sau đây gọi là “Bên A”) (là tổ chức có nghĩa vụ công bố thông tin)**  
*Mandator (hereinafter referred to as “Party A” - is a company subject to disclosure information):*

- Tên giao dịch của tổ chức, công ty: **Công ty Cổ phần Chứng khoán TP. Hồ Chí Minh**  
*Trading name of company: Ho Chi Minh City Securities Corporation*
- Mã chứng khoán; HCM  
*Securities code: HCM*
- Địa chỉ liên lạc: Lầu 5&6, Tòa nhà AB, 76 Lê Lai, Quận 1, TP. Hồ Chí Minh  
*Address: Level 5&6, AB Tower, 76 Le Lai Str., Ben Thanh Ward, Dist., 1, HCM City*
- Điện thoại: (+84) 28 3823 3299 Fax: (+84) 28 3823 3301 Website: www.hsc.com.vn  
*Telephone: (+84) 28 3823 3299 Fax: (+84) 28 3823 3301 Website: www.hsc.com.vn*

**II. Bên được ủy quyền (sau đây gọi là “Bên B”)**  
*Authorized party (hereinafter referred to as “Party B”):*

- Ông Lê Anh Quân  
*Mr. Le Anh Quan*
- Số CMND: 021919194 Ngày cấp: 16/02/2008 Nơi cấp: CA TP. Hồ Chí Minh  
*ID card No. 021919194 Date of issue: 16/02/2008 Place of issue: HCMC Police Dept.*
- Địa chỉ thường trú: 108/11 Nguyễn Chí Thanh, Quận 5, TP. Hồ Chí Minh  
*Permanent residence: 108/11 Nguyen Chi Thanh Str., Dist. 5, HCM City*
- Chức vụ tại tổ chức, công ty: **Giám đốc Điều hành Phát triển Quan hệ hợp tác**  
*Position in the company: Chief Partnership Officer*

**III. Nội dung ủy quyền**  
*Content of authorization:*

- Bên A ủy quyền cho Bên B làm “Người được ủy quyền công bố thông tin” của Bên A.  
*Party B is appointed as the “Authorized person to disclose information” of Party A.*
- Bên B có trách nhiệm thay mặt Bên A thực hiện nghĩa vụ công bố thông tin đầy đủ, chính xác và kịp thời theo quy định pháp luật.  
*Party B is responsible on behalf of Party A to perform the disclosure obligations fully, accurately and promptly in accordance with the law.*



Giấy ủy quyền này có hiệu lực kể từ ngày 11/02/2019 đến khi có thông báo hủy bỏ bằng văn bản của Công ty Cổ phần Chứng khoán Thành phố Hồ Chí Minh.

*This Power of Attorney shall take effect from 11 February 2019 until a written notice of revocation is submitted by Ho Chi Minh City Securities Corporation.*

**BÊN A**  
**PARTY A**  
**NGƯỜI ĐẠI DIỆN THEO PHÁP LUẬT**  
**LEGAL REPRESENTATIVE**



*Johan Nyvene*  
**JOHAN NYVENE**

**BÊN B**  
**PARTY B**  
*(Ký, ghi rõ họ tên)*  
*(Signature, full name)*

**LÊ ANH QUÂN**

**Tài liệu đính kèm/Attachments:**

Bản cung cấp thông tin người được ủy quyền công bố thông tin theo mẫu tại Phụ lục 3  
*Curriculum vitae of the authorized person to disclose information as Appendix 3;*

